

## Dodatok č. 1 k Zmluve o starostlivosti ŠOP SR–Z/239/2020

uzatvorený podľa ustanovení § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
a § 61d zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

Názov: **Slovenská republika**  
v zastúpení **Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky**  
Sídlo: Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica  
Zastúpená: RNDr. Dušan Karaska, generálny riaditeľ  
IČO: 17058520  
IČ DPH: SK2021526188  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK35 8180 0000 00700 0039 0899

**Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky** je príspevková organizácia s celoslovenskou pôsobnosťou, zriadená zriaďovacou listinou ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 – 1.8 v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „ŠOP SR“). ŠOP SR je poskytovateľom štátnej pomoci v zmysle *Schémy štátnej pomoci na poskytovanie služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme v oblasti ochrany biodiverzity v znení Dodatku č. 1* zverejnenej v Obchodnom vestníku.

a

Názov: **Mesto Krupina**  
Sídlo: Svätotrojičné námestie 4/4, 963 01 Krupina  
v zastúpení: Ing. Radoslav Vazan, primátor mesta  
IČO : 00320056  
DIČ : 2021152540  
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s.  
IBAN: SK24 0200 0000 0000 2002 0412

ako osoba v zmysle tejto zmluvy poverená na poskytovanie služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme (ďalej len „SVHZ“) v oblasti ochrany biodiverzity (ďalej aj ako „vlastník“),

Názov: **Mestské lesy, s.r.o.**  
Sídlo: Priemyselná 969/14 963 01 Krupina  
v zastúpení: Ing. Jozef Capuliak, konateľ  
IČO : 31616798  
DIČ : 2020474280  
DIČ DPH: SK2020474280  
Bankové spojenie : OTP Banka Slovensko a.s  
IBAN: SK07 5200 0000 0000 1664 6973  
zapísaný/á v: Obchodnom registri OS Banská Bystrica, v Odd: Sro, vl. č. 2253/S

ako osoba užívajúca nehnuteľnosti špecifikované v čl. II tejto zmluvy na základe nájomnej zmluvy uzavretej s vlastníkom (ďalej aj ako „nájomca“), zároveň ako príjemca pomoci v zmysle *Schémy štátnej pomoci na poskytovanie služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme v oblasti ochrany biodiverzity v znení Dodatku č. 1* (ďalej len „schéma“).

## Článok I. Preambula

Zmluvné strany uzavreli dňa 11.12.2020 Zmluvu o starostlivosti ŠOP SR – Z/239/2020 (ďalej ako „Zmluva“), na základe ktorej sa vlastník zaviazal zabezpečiť starostlivosť o predmet starostlivosti v súlade s podmienkami určenými v Zmluve a ŠOP SR sa zaviazala za poskytnutú starostlivosť o predmet starostlivosti zaplatiť vlastníkovú odplatu za podmienok v zmysle Zmluvy. Na základe rokovania zmluvných strán, z dôvodu aktualizácie výpočtov sa zmluvné strany v súlade s ods. 10.3., čl. X. Zmluvy, dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o starostlivosti č. ŠOP SR–Z/239/2020 (ďalej len „Dodatok č. 1“) v nasledovnom rozsahu.

## Článok II. Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení textu v časti zmluvy „Zmluvné strany“ nasledovne:

Identifikačné údaje ŠOP SR - IBAN sa mení nasledovne:

IBAN: SK73 8180 0000 0070 0066 2591

Identifikačné údaje vlastníka - IBAN sa mení nasledovne:

IBAN: SK41 0200 0000 0012 8623 7154

text *„Schémy štátnej pomoci na poskytovanie služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme v oblasti ochrany biodiverzity v znení Dodatku č. 1* zverejnenej v Obchodnom vestníku.“ sa všade nahrádza textom *„Schémy štátnej pomoci na poskytovanie služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme v oblasti ochrany biodiverzity v znení dodatkov č. 1 a 2* zverejnenej v Obchodnom vestníku.“

2. Nájomca Mestské lesy, s.r.o., ako prijímateľ štátnej pomoci, oznámil Štátnej ochrane prírody SR ako poskytovateľ štátnej pomoci, zmenu na základe rozhodnutia jediného spoločníka zo dňa 30.04.2021, na pozícii funkcie konateľa spoločnosti na Ing. Jozefa Capuliaka.
3. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení a zmene článku 5.5 Zmluvy, ktorý znie nasledovne:  
5.5 Vlastník je povinný vrátiť tú časť preddavku na odplatu, ktorá by predstavovala, tzv. nadmernú náhradu, teda náhradu prevyšujúcu výšku potrebnú na pokrytie čistých nákladov, ktoré mu vznikli v súvislosti s SVHZ alebo náhradu za starostlivosť o nehnuteľnosť, ktorú nevykonal v súlade s obsahom Prílohy č. 1. Výška časti preddavku predstavujúcej tzv. nadmernú náhradu bude uvedená v správe o vykonaní kontroly vypracovanej zo strany ŠOP SR. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zistenia tzv. nadmernej náhrady pri realizovaných opatreniach je vlastník povinný vrátiť na bankový účet ŠOP SR uvedený v záhlaví tejto zmluvy finančné prostriedky vo výške tzv. nadmernej náhrady vyčíslennej v správe o vykonaní kontroly, a to najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia správy o vykonaní kontroly subjektu povinnému vrátiť tzv. nadmernú náhradu a to bez potreby zasielania osobitnej výzvy na jej vrátenie.



4. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení a zmene článkov 6.1 až 6.5 Zmluvy, ktorý znie nasledovne:
  - 6.1 Zmluvné strany sa zaväzujú pravdivo informovať o dôležitých otázkach týkajúcich sa nehnuteľnosti a poskytovanej zmluvnej starostlivosti a poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri realizácii starostlivosti. Zmluvné strany postupujú pri realizácii starostlivosti a dokladovaní zvýšených nákladov aj v zmysle Príručky pre prijímateľa štátnej pomoci, platnej v danom čase.
  - 6.2 Vlastník je povinný vopred, po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy a potom následne vždy pred začatím realizácie starostlivosti v danom kalendárneho polroku (sledované obdobie), oznámiť poverenému zamestnancovi ŠOP SR: Ing. Ronald Pastorok, Tel.: 045 691 19 31, email: [ronald.pastorok@sopsr.sk](mailto:ronald.pastorok@sopsr.sk), identifikačné údaje nehnuteľnosti (parcely) a jednotlivých opatrení týkajúcich sa starostlivosti o predmet starostlivosti, ktoré bude vykonávať v danom kalendárnom polroku. Vlastník bude prihliadať na odborné usmernenia ŠOP SR. Oznámenie zasiela zároveň aj na email [pbol@sopsr.sk](mailto:pbol@sopsr.sk).
  - 6.3 Vlastník je povinný strpieť kontrolu povereného zamestnanca ŠOP SR alebo iných zamestnancov oprávnených na kontrolu kedykoľvek v priebehu trvania tejto zmluvy, ktorý bude kontrolovať praktickú realizáciu starostlivosti na nehnuteľnostiach, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva.
  - 6.4 Vlastník je povinný za každé sledované obdobie účinnosti tejto zmluvy zdokumentovať zrealizovanú starostlivosť na nehnuteľnostiach, na ktoré sa viaže táto zmluva a to prostredníctvom minimálne piatich fotografií nehnuteľnosti pred, počas vykonávania starostlivosti a po vykonaní starostlivosti a zašle ich poverenému zamestnancovi ŠOP SR uvedenému v bode 6.2.
  - 6.5 Vlastník je povinný oznámiť poverenému zamestnancovi ŠOP SR a na email [pbol@sopsr.sk](mailto:pbol@sopsr.sk) ukončenie starostlivosti na všetkých nehnuteľnostiach za sledované obdobie v zmysle ods. 6.2 tejto zmluvy a spolu s oznámením písomne doručiť všetky doklady preukazujúce výdavky vynaložené v súvislosti s realizáciou starostlivosti v zmysle Prílohy č. 1, a to, najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia realizácie starostlivosti. Vlastník pri dokladovaní zvýšených nákladov postupuje v zmysle platnej Príručky pre prijímateľa štátnej pomoci.
5. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení a zmene prílohy č. 1 Zmluvy, ktorá sa nahrádza novou Prílohou č. 1, ktorá tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 1.
6. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení a zmene prílohy č. 2 Zmluvy, ktorá sa nahrádza novou Prílohou č. 2, ktorá tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku č. 1.
7. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, svoj obsah nezmenili a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

### Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli, že tento bol uzavretý na základe ich slobodnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich prejavy sú dostatočne určité, vážne a zrozumiteľné, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a znak svojho súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpísali.
2. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží ŠOP SR, dve vyhotovenia obdrží vlastník.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka, t.j. nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (<http://crz.gov.sk>) v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších zmien a doplnkov (zákon o slobode informácií).

Za vlastníka:  
Miesto: Krupina  
Dňa: 17.3.2022



Ing. Radoslav Vazan  
primátor mesta

Za nájomcu:  
Miesto: Krupina  
Dňa:

Mestské lesy, s.r.o.  
Priemyselná 969/14  
963 01 KRUPINA ①

Ing. Ing. Jozef Capuliak  
konateľ

Za ŠOP SR:

Miesto: Banská Bystrica  
Dňa: 13.3.2022  
ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY  
Slovenskej republiky  
Tajovského 28B  
974 01 BANSKÁ BYSTRICA  
IČO: 17058520, IČ DPH: SK20215263

RNDr. Dušan Karaska  
generálny riaditeľ

Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 k Zmluve o starostlivosti č. ŠOP SR-Z/239/2020 je aj:  
**Príloha č. 1 Dodatku č. 1:** Vymedzenie územia (parciel) a harmonogram realizácie jednotlivých opatrení  
**Príloha č. 2 Dodatku č. 1:** Sumarizácia výšky pomoci